INSIGHTS

NUMÉRO 2 2016

PERFORMANCE-LINE ET HIGH-PERFORMANCE-LINE

Deux séries adaptées à toutes les branches et toutes les applications

MIEUX FRAISER SUR 3 AXES AUSSI

Cinq modèles pour plus de performance lors de l'enlèvement de copeaux

TEMOIGNAGES CLIENTS

Centres d'usinage Hermle en Allemagne, Autriche, Chine et aux États-Unis

HERMLE
mieux fraiser

Préface

Chers partenaires et clients,
chères collaboratrices, chers collaborateurs,

Une nouvelle année fructueuse touche à sa fin. C'est en grande partie grâce à vous, chers clients, qui faites confiance à notre entreprise. Je vous remercie sincèrement, pour moi-même et au nom de toute l'équipe Hermle et je me réjouis d'un partenariat toujours collégial.

Le centre C 250 présenté au printemps s'est fait sa place sur le marché et associé au C 400, il constitue la série PERFORMANCE-LINE. Avec sa précision extrême, son équipement compact et sa dynamique suffisante, la PERFORMANCE-LINE représente le complément idéal aux six modèles de la HIGH-PERFORMANCE-LINE déjà existante. Ainsi, nous disposons d'un large éventail de produits afin de répondre aux différentes exigences du marché. De la machine 3 axes en passant par le centre hautement complexe 5 axes avec technologie de fraisage et de tournage incluse, jusqu'aux systèmes d'usinage flexible sous forme d'installation intégrée : Hermle fournit une prestation complète.

Les nouveaux projets de construction comme l'agrandissement du hall d'usinage de notre site principal ainsi que le nouveau hall de production de nos machines situé à Zimmern o.R. sont en voie d'acheminement.

Nous nous tournons déjà vers 2017, année au cours de laquelle, après quatre ans d'abstinence, le salon principal de la construction de machines, l'EMO, se tiendra à nouveau à Hanovre en septembre. En avril, nous organisons notre Open House ici sur le site et en profitons pour vous inviter dès à présent.

Je vous souhaite un joyeux Noël, à vous et à vos familles, une excellente santé et une bonne année 2017 couronnée de succès.

Cordialement,

Votre dévoué Franz-Xaver Bernhard
Membre du comité directeur Distribution, recherche et développement

PERFORMANCE-LINE

UNE DYNAMIQUE AJUSTÉE ASSOCIÉE À UNE PRÉCISION EXTRÊME

Avec la PERFORMANCE-LINE, Hermle propose des centres d'usinage haute précision qui n'ont rien à envier aux modèles de la HIGH-PERFORMANCE-LINE en matière d'équipements.

Avec ses deux modèles de machine, le C 250 et le C 400, tous deux disponibles avec 5 ou 3 axes, Hermle a développé une série à destination des clients qui ne veulent pas renoncer à une précision élevée à long terme et à un service après-vente compétent et rapide, tout en exigeant des processus d'usinage hautement dynamiques.

Les deux variantes sont construites sur le principe de la structure Gantry modifiée et contiennent exclusivement des composants haut de gamme. Comme sur tous les modèles Hermle, le changeur pickup et la disposition de la table sont intégrés dans le banc de la machine, sans oublier l'attention portée par Hermle à une précision extrême quand il s'agit de son entraînement de table.

De nombreuses options facilitent l'utilisation au quotidien dans des conditions de production. Du point de vue de la commande, les deux machines ont été dotées de la nouvelle génération de commandes TNC 640 de HEIDENHAIN, complétée par les nombreux outils logiciels développés par Hermle.

HIGH-PERFORMANCE-LINE

CE QUI SE FAIT DE MIEUX POUR VOS TÂCHES DE FRAISAGE

Avec la HIGH-PERFORMANCE-LINE, Hermle propose depuis de nombreuses années des centres d'usinage très précis et performants à l'attention de toutes les branches de haute technologie sur le marché. Machine autonome, installation automatisée ou dispositif d'usinage intégré : nos machines ne craignent pas la concurrence.

Six modèles de machine qui se différencient surtout par les tailles de pièce usinables sont mis à la disposition des secteurs d'activités les plus variés.

Précision élevée et à long terme, dynamique extrême et fiabilité, associées à un service après-vente compétent, performant et rapide : voici le but poursuivi par Hermle avec tous ses centres d'usinage de la HIGH-PERFORMANCE-LINE.

Tous les modèles peuvent être équipés en fonction des besoins des clients et un large choix d'options et d'équipements propose une solution à pratiquement toutes les exigences. En ce qui concerne le nombre d'outils, Hermle propose également divers magasins supplémentaires, ainsi que des logiciels conviviaux pour leur gestion et leur mise à disposition.

Du côté des commandes, vous avez le choix entre les modèles TNC 640 de HEIDENHAIN ou S 840 D de SIEMENS. Elles sont complétés par de nombreux outils logiciels ou de configurations d'usinage développés par Hermle, aujourd'hui indispensables à la programmation ou encore à l'utilisation des machines. Dans ce secteur, on note avant tout l'évolution des systèmes de diagnostic et de surveillance d'état.

Avec les trois modèles MT, Hermle propose la technologie de tournage en complément au fraisage et ce pour des pièces de jusqu'à 1500 kg pour le tournage et 2500 kg pour le fraisage. Comme pour tous les composants fournis par Hermle, c'est le concept de la sécurité qui est mis en avant.

Un autre point fort de Hermle réside dans l'automatisation afin d'obtenir des tâches d'usinage hautement productives et sûres pour des lots unitaires. Hermle propose tout l'éventail de solutions d'automatisation dernier cri, depuis le manipulateur simple, en passant par les changeurs de palettes avec magasin pour les pièces lourdes et de grande taille, jusqu'aux systèmes de robot complexes ou encore aux installations intégrées comprenant plusieurs machines. Dans ce cadre, nous vous proposons tout l'indispensable, du plus simple manipulateur, en passant par différents changeurs de palettes avec magasin de palettes pour pièces lourdes et de grande taille, jusqu'à des systèmes de robot complexes ou des installations intégrées comprenant plusieurs machines.

HIGH-PERFORMANCE-LINE

PERFORMANCE-LINE

ENTREPRISE.

MIEUX FRAISER SUR 3 AXES AUSSI

LES AVANTAGES POUR VOUS

- Banc de la machine en fonte minérale amortissant les vibrations pour des surfaces optimales
- Composants de la machine parfaitement harmonisés pour une précision extrême
- Grand espace de travail par rapport à l'encombrement requis pour des pièces volumineuses jusqu'à 2000 kg
- Table fixe pour une meilleure dynamique d'usinage
- Disposition ergonomique de la table et chargement optimal par palonnier

Lorsque l'usinage 3 axes classique exige une qualité de surface de bonne facture et une précision extrême, Hermle propose la solution optimale et parfaite avec ses cinq modèles de machine.

STRUCTURE GANTRY MODIFIÉE POUR DES RÉSULTATS DE FRAISAGE PARFAITS

Avec sa structure Gantry modifiée en fonte minérale, Hermle propose depuis plus de 20 ans des centres d'usinage destinés à tous les secteurs d'activités à la recherche de pièces finies très précises à la surface parfaite et avec un volume d'enlèvement de copeaux important. Avec cinq modèles parfaitement conçus pour l'usinage sur 3 axes, Hermle couvre également ce secteur classique du fraisage de précision.

UN ÉQUIPEMENT QUI RÉPOND À TOUTES LES ATTENTES

Avec nos solutions modulaires dotées de nombreuses options et outils, vous configurez votre centre d'usinage personnalisé pour presque toutes vos tâches d'usinage. De nombreux outils logiciels vous accompagnent pour la commande et la programmation. L'automatisation quant à elle n'est pas en reste, de sorte que vous optimisez l'utilisation de votre machine grâce à des manipulateurs, des changeurs de palettes ou encore des systèmes de robot fabriqués par Hermle, et ce déjà pour les lots unitaires ou usinage prototype.

LA DIMENSION DE PIÉCE

C 250	C 400	C 22 V	C 32 V	C 42 V
600 x 550 x 450 mm	850 x 700 x 500 mm	450 x 600 x 330 mm	650 x 650 x 500 mm	800 x 800 x 550 mm
max. 1100 kg	max. 2000 kg	max. 750 kg	max. 1500 kg	max. 2000 kg

TMV MET LE TURBO

De gauche à droite : Patricia Temel, responsable du secteur fraisage CNC et production de pièces mécaniques ; Ingo Temel, directeur et direction technique et Brigitte Temel, responsable commerciale, tous de la société tmv Temel Metallverarbeitung & Vorrichtungsbau, et à droite Florian König, vente Autriche/Tyrol du sud pour Maschinenfabrik Berthold Hermle AG.

La PME tmv Temel Metallverarbeitung & Vorrichtungsbau se sert de la technologie 5 axes de Hermle et mise sur un changeur de palettes et les fonctions logicielles HACS et AFC de série pour sécuriser sa production.

tmv
temel . metallverarbeitung & vorrichtungsbau gmbh

Vue d'ensemble du centre d'usinage CNC haute performance 5 axes Hermle C 32 U avec changeur et magasin de palettes PW 250 ; à l'avant se trouve le poste d'équipement du PW 250

Transformer la valeur ajoutée pour l'usinage de pièces fraisées exigeantes pour la construction de ses propres dispositifs à la valeur ajoutée pour les pièces cubiques usinées à la demande des clients : c'est le dénominateur commun que l'entreprise familiale du Voralberg tmv Temel Metallverarbeitung & Vorrichtungsbau applique quand il s'agit d'investir. « Aujourd'hui, nous sommes en mesure d'usiner des pièces tournées jusqu'à un diamètre de 500 mm et une longueur de 800 mm et des pièces fraisées jusqu'à une longueur de 2000 mm. Le point fort réside toutefois sur l'usinage complet sur plusieurs axes de petites et moyennes pièces, que nous produisons à partir d'une quantité de 1 jusqu'à plusieurs milliers pour nos besoins internes ou pour nos clients de différents segments de l'industrie », explique Temel.

PLUS DE PERFORMANCE GRÂCE À LA TECHNOLOGIE 5 AXES ET UN DEGRÉ D'AUTOMATISATION ÉLEVÉ

Après une analyse approfondie, la décision s'est portée sur l'achat d'un centre d'usinage CNC haute performance 5 axes C 32 U. En raison de l'intégration fonctionnelle croissante des pièces, de la complexité d'usinage associée et des durées de marche supérieures pour l'usinage complet et afin d'éviter les périodes non productives et utiliser la machine au maximum en deux ou trois équipes, les Temel ont décidé d'équiper leur centre d'usinage d'un changeur de palettes PW 250. Le changeur de palettes PW 250 avec son magasin de palettes est un outil indispensable à l'usinage complet automatisé et hautement productif de pièces exigeantes.

PLUS DE PRODUCTIVITÉ ET DE SÉCURITÉ DES PROCESSUS AVEC HACS ET AFC

La combinaison C 32 U, magasin de palettes et changeur de palettes peut accueillir jusqu'à sept palettes de 400 x 400 mm. Ces palettes peuvent ou non être chargées avec le même nombre de pièces ou de dispositifs de serrage afin d'obtenir un usinage complet hautement flexible pour une pièce en mode automatique. Le processus est commandé et surveillé par le nouveau système Hermle Automation Control System (HACS), ces fonctions étant réservées aux machines équipées de changeurs de palettes. HACS fait partie intégrante du logiciel de série. HACS facilite la planification de la production, permet de changer les priorités, se charge de l'intégration des nouvelles pièces chargées dans le planning, permet également de modifier ce dernier avec la fonction Glisser/Déposer et intègre la planification des outils. Comme évoqué plus haut, HACS fait partie intégrante de l'équipement de série, tout comme la fonction tout aussi remarquable AFC. AFC est l'abréviation de « Adaptive Feed Control ». Il s'agit du réglage adaptatif de l'avance pour le réglage automatisé de l'avance de contournage de la commande TNC. Et ce en fonction de la puissance respective de la broche et d'autres paramètres du processus. Les avantages résident dans l'optimisation du temps d'usinage, le ménagement de la machine et de sa partie mécanique et la surveillance des outils, pour finalement obtenir des durées de vie plus longues.

OBJECTIF VISÉ : METTRE EN MARCHE ET LAISSER LA MACHINE FAIRE !

Patricia Temel y tient : « Notre objectif a toujours été le suivant : mettre en marche et laisser la machine faire ! » La fonction HACS y contribue largement, car la machine est toujours en train d'usiner que nous fabriquions des pièces uniques ou des petites séries de jusqu'à 50 unités, la production passant automatiquement de la 1ère équipe avec des opérateurs à la deuxième et la troisième équipe. On peut dire que la fonction HACS est le système de commande de fraisage pratique pour les PME, d'autant plus qu'elle est facile à programmer (simulation incluse), modifier et commander. Soutenus par la fonction HACS et le changeur de palettes avec magasin, nous sommes en mesure de réduire les temps de passage, d'augmenter le débit, d'utiliser au maximum le temps de marche de la machine et d'optimiser le travail sans autre effort de notre part. Viennent s'y ajouter la réduction au minimum des délais non productifs grâce à un équipement plus rapide en parallèle du temps d'usinage et donc moins de personnel. Nous ne sommes pas les seuls à un profiter, il s'agit également d'un atout pour nos clients : une véritable situation gagnant-gagnant donc.

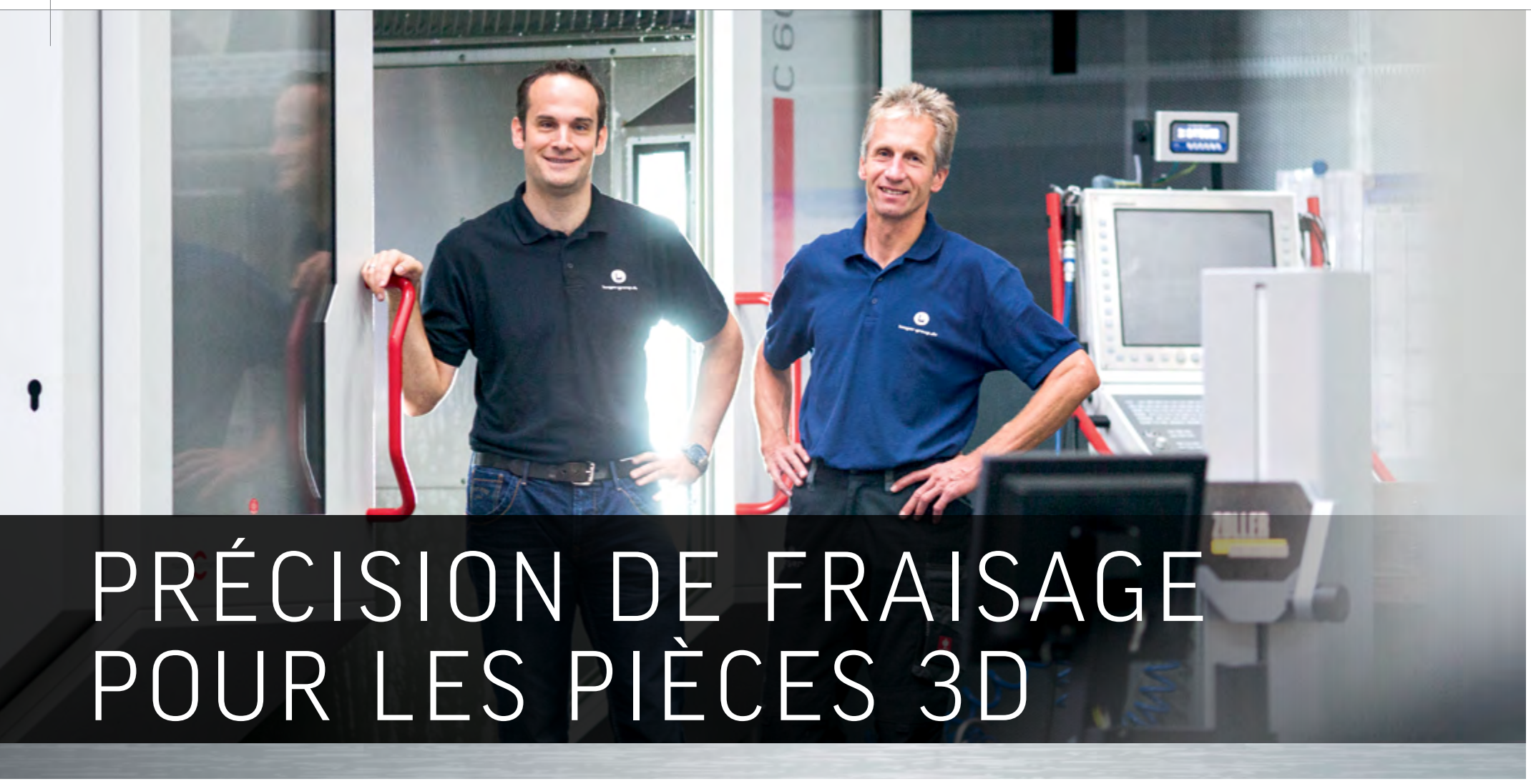
L'écran supplémentaire sur le poste d'équipement du changeur de palettes PW 250 pour la saisie rapide et le contrôle visuel des déroulements et informations sur la palette enregistrés dans le logiciel HACS

Changeur de palettes PW 250 avec magasin de palettes (à droite derrière) et poste d'équipement (gauche) ; avec les palettes se trouvant dans l'espace de travail, le système peut accueillir sept palettes chargées avec des dispositifs de serrage multiples ou des pièces différentes ou identiques

www.tmv-cnc.com

UTILISATEUR.

Le descriptif détaillé du produit peut être consulté sur le site www.hermle.de
à la rubrique Centre d'informations/Témoignages d'utilisateurs.



PRÉCISION DE FRAISAGE POUR LES PIÈCES 3D

À gauche Jörg Lehmann, responsable du groupe usinage CN et à droite Harald Schreiber, spécialiste en fraisage et opérateur du centre d'usinage C 60 U, tous deux de la société Langer GmbH & Co. KG

Modélisation, prototypage d'outils et construction de moules pour la production en série de pièces moulées : ou comment la société Langer Group a rationalisé l'usinage d'outils avec le centre d'usinage CNC haute performance 5 axes C 60 U de Hermle

Langer

Le portefeuille de production et de prestations de Langer va du développement et de la construction, ainsi que la fabrication de modèles ou de séries en passant par les domaines d'activités de la modélisation/du cubing, de la construction d'instruments de contrôle/étalons, la construction de prototypes de moules, le Composite/RTM jusqu'aux pièces moulées par injection pour l'automobile, les dispositifs médicaux, l'aéronautique et le spatial. En sa qualité d'entreprise technologique, Langer dispose d'une production mécanique étendue et très performante afin de fabriquer les modèles, prototypes et moules de série selon les besoins des clients et rapidement avec une flexibilité extrême.

COMPÉTENCE DE FRAISAGE 5 AXES POUR TOUS LES OUTILS/MOULES

Jörg Lehmann, responsable du groupe usinage CN chez Langer explique : « En tant que département autonome et indépendant, nous sommes 13 spécialistes très qualifiés à produire sur des centres d'usinage CNC dernier cri des outils pour la construction de moules. En font partie des structures moulées, des plaques moulées, des inserts moulés, des poussoirs et des pièces moulées de série à base de tous les aciers spéciaux pour outil que nous usinons avec des duretés allant jusqu'à 60 HRC. Ici, nous produisons également tous les composants des outils pour les prototypes de moule en aluminium. Le véritable défi à nos yeux, ce sont les systèmes de refroidissement de plus en plus grands et donc aux contours de plus en plus précis pour les outils de moulage par injection très exigeants. Pour y arriver, nous avons besoins d'installations 5 axes très flexibles et précises avec des espaces de travail correspondants. En raison de la complexité généralement élevée des grandes pièces moulées, il nous faut absolument un système FAO pour la programmation de la machine ».

Montre l'usinage complet sur 5 axes de grandes plaques moulées lourdes pour des moules/outils grand format dans un seul dispositif de serrage ; le grand espace de travail et le concept de la machine « 3 axes dans l'outil et 2 axes dans la pièce » autorisent une approche optimale des outils

ÉQUIPEMENTS (PRESQUE) IDENTIQUES HAUT DE GAMME

Aujourd'hui, les deux grands centres d'usinage CNC haute performance 5 axes C 60 U représentent un jalon essentiel dans l'usinage flexible et rapide de pièces pour des moules, notamment parce qu'ils nous permettent d'usiner parallèlement des composants symétriques (plaques) pour un outillage complet. Jörg Lehmann ajoute : « Avec les deux centres d'usinage C 60 U de Hermle, nous procédons à l'usinage complet de pièces exigeantes depuis l'ébauche jusqu'à la finition dans un seul dispositif de serrage. En fonction de la complexité et de la taille, nos durées de passage vont jusqu'à 125 heures, raison pour laquelle nous avons décidé d'investir dans un autre centre d'usinage de type C 60 U. Sur ces machines, nous pouvons également réaliser des alésages de trous profonds jusqu'à 360 mm, sans devoir basculer sur une machine spéciale et ainsi sans manipulateur de pièce, ni reréglер ou encore reprogrammer. » Les centres d'usinage Hermle couvrent la plupart des usinages de précision que nous réalisons. Ils représentent en outre presque une redondance et offrent donc des capacités de production et une flexibilité élevées, que Jörg Lehmann estime à 5900 heures par machine et an en se basant sur l'éventail de pièces usinées et sur leur complexité.

Montre le chargement très simple par palonnier d'un centre d'usinage C 60 U avec porte double ouverte

BEAUCOUP SAVENT CONSTRUIRE DES MACHINES, MAIS ...

Outre le fait que les centres d'usinage Hermle constituent une classe à part en matière de concept machine, de performance, de précision et de fiabilité, le service après-vente est également très compétent. Lorsque nous rencontrons des difficultés, la hotline nous aide immédiatement et si le soir à 16h30, je suis devant un problème insoluble, le monteur est présent dès le lendemain matin avec toutes les pièces de rechange nécessaires. Tous nos collaborateurs qualifiés s'en sortent très bien avec l'univers Hermle, parce qu'ils travaillent toujours avec le même concept et les mêmes cinématiques. Ou pour le dire autrement : quand on sait utiliser un C 42 U, le C 60 U n'a pas de secret et vice-versa, nos collaborateurs peuvent donc intervenir sur une autre machine à tout moment, résume Jörg Lehmann.

www.langer-group.de

USINAGE DE PIÈCE HAUT DE GAMME DANS L'EMPIRE DU MILIEU

La nouvelle « Hermle-Road » chez STMC avec les 12 centres d'usinage CNC C 42 UP haute performance 5 axes avec changeurs de palettes disposés en série

Partner to the best : STMC Shanghai Tobacco Machinery Co. pose de nouveaux jalons en matière de précision et de productivité avec les centres d'usinage CNC haute performance 5 axes de Hermle.

Ancien producteur de cigarettes et de tabac, aujourd'hui leader sur le marché asiatique des machines de transformation du tabac et centre de compétences pour la fabrication économique de pièces de précision spécifiques aux clients : l'histoire de l'entreprise chinoise STMC Shanghai Tobacco Machinery Co. Ltd. à Pudong/Shanghai montre clairement la mutation rapide de l'histoire industrielle de la Chine. Créée en 1902 en tant qu'entreprise de tabac britanno-américaine ShenZhong et se penchant d'abord sur les produits à base de tabac et les cigarettes, l'entreprise a connu une profonde mutation en 1952 et s'est développée pour devenir un constructeur de machines pour la transformation du tabac et la confection de cigarettes. Après des années fructueuses sur le marché chinois et asiatique voisin, l'industrialisation de l'Empire du Milieu à partir de 2002 a entraîné sa restructuration pour devenir l'actuelle Shanghai Tobacco Machinery Co. Ltd. Avec l'achat d'un nouveau site de production en 2009, la direction a finalement réuni toutes les conditions nécessaires à son expansion.

Dans le domaine des emballeuses de cigarettes, STMC dispose de plus de 65% de parts de marché en Chine et agit avec le même succès au Vietnam, en Indonésie, en Corée du sud et en Turquie.

USINAGE DE PIÈCES DE PRÉCISION SEULEMENT SUR DES CENTRES D'USINAGE HERMLE !

Une compétence élevée dans le développement et la fabrication de composants de machine impliquent également beaucoup de savoir-faire technique ; pour les machines-outils et pour le fraisage 5 axes cubique, la société STMC mise depuis de nombreuses années sur les produits de la société Maschinenfabrik Berthold Hermle AG principalement. Voici l'histoire : lors d'un appel d'offres international, les centres d'usinage Hermle se sont imposés dans tous les domaines tels qu'une précision d'usinage élevée, une efficacité de production accrue, la fiabilité et également le service clients de sorte que l'entreprise a choisi trois centres d'usinage CNC de la série C 800 U dès 2001. Puis ont suivi, jusqu'en 2010, quatre centres d'usinage CNC haute performance 5 axes du type C 40 U, ensuite couplés avec deux systèmes de robot de type RS 2, les quatre machines C 40 pouvant désormais produire de manière entièrement automatisée. Ces centres d'usinage servent avant tout à fabriquer des composants pour les emballeuses de cigarettes, mais il n'en va pas de même pour le dernier investissement de l'entreprise : douze centres d'usinage CNC haute performance 5 axes du type C 42 UP.

Composants de robot de différentes tailles usinés sur les 12 nouveaux centres d'usinage C 42 UP de Hermle

En haut : les deux centres d'usinages CNC haute performance 5 axes C 40 U avec RS 2 pour la fabrication hautement automatisée de composants pour emballeuses de cigarettes
Photo à gauche : M. Hu, responsable SAV Hermle Chine et M. Zhu, chef de projet Shanghai Tobacco

TOUJOURS PRODUCTIF GRÂCE À UN DEGRÉ D'AUTOMATISATION ADAPTÉ

L'activité secondaire de l'entreprise de fabrication de pièces pour les clients se développe en effet rapidement en raison de la compétence avérée de ce prestataire en enlèvement de copeaux. Aujourd'hui, STMC fournit de nombreux constructeurs de machines chinois ou asiatiques et a donc du agrandir largement ses capacités. En se basant sur l'expérience, les différentes solutions d'automatisation et la fourniture depuis un seul prestataire responsable, l'entreprise a une nouvelle fois décidé de faire appel à Hermle, en commandant douze centres d'usinage CNC haute performance 5 axes C 42 UP. Avec des collaborateurs formés et très qualifiés qui sont capables de commander deux, voire trois machines en 2 ou 3 équipes, on obtient un degré d'automatisation adapté et une productivité élevée assortis à une précision d'usinage extrême. Les collaborateurs STMC apprécient également la flexibilité d'usage et d'application des centres d'usinage Hermle leur permettant de gérer des petits lots (5 à 10 pièces), mais également la variété toujours croissante de pièces aujourd'hui, mais à l'avenir également.

www.sh-ctmc.com.cn

UTILISATEUR.

Le descriptif détaillé du produit peut être consulté sur le site www.hermle.de à la rubrique Centre d'informations/Témoignages d'utilisateurs.

MARTEN MACHINING PEUT SE PRÉVALOIR DE PRESQUE TROIS DÉCENNIES D'USINAGE DE PRÉCISION

De gauche à droite : Alan Marten (fondateur et directeur) ; Shawn Demski (Manufacturing Manager) ; Thomas Renier (Trainée technique d'application HMC) ; David Marten (Vice-Président)

Lorsque Al Marten a créé son entreprise, il n'avait rien à part une grande passion pour la création de produits et un œil avéré pour le détail.

Comme de nombreux autres entrepreneurs américains, Al Marten savait de son expérience en tant que salarié qu'il pourrait être un bon chef. Après huit ans en tant que constructeur de moules et d'outils, il a franchi le pas en 1984 en créant sa propre entreprise. Il n'avait ni collaborateurs, ni carnet d'adresses et la seule pièce qu'il pouvait dire sienne et transformer en atelier était son double garage à Stevens Point (Wisconsin/USA). La question qui a jalonné tout le parcours d'Al Marten a toujours été : « OK, et comment ça fonctionne ? ». Aujourd'hui encore, Al Marten n'a rien perdu de sa curiosité et son envie irrépressible de toujours apprendre et appliquer. Il a donc décidé de développer son entreprise, marquant de son empreinte tout son entourage.

Le parc de machines de Marten Machining va de l'ancien C 800 jusqu'au dernier C 22

MIS À L'ÉPREUVE

En seulement trois ans, l'entreprise avait pris tellement d'ampleur que les capacités ont dû être étendues avec l'achat d'une première machine CNC. Al Marten était fermement décidé à mettre le vendeur de sa machine, quel qu'il soit, à l'épreuve. Un constructeur allemand de machines-outils CNC, qu'il avait vu dans une publicité, s'est ainsi démarqué. Il s'agissait de Hermle AG. Il a donc décidé de tester la performance de la machine sur une pièce avant de l'acheter définitivement. Après une étude approfondie de cinq minutes par le collaborateur Hermle du programme d'essai présenté, il expliquait : « Bien, NOUS commençons ici ». Tous deux ont alors revu le moindre détail du programme en identifiant les éventuelles difficultés pour les corriger. Après 45 minutes, le temps était enfin venu de fraiser la pièce. À la plus grande satisfaction d'Al Marten, la pièce est sortie selon ses souhaits dès le premier passage dans la machine Hermle, usinée avec la précision exigée. Et comme Al Marten savait fabriquer des pièces exigeant une précision extrême, son entreprise a rapidement décollé. Après presque 30 ans, il aime se souvenir de ses premières expériences avec Hermle. « J'ai travaillé en PARTENARIAT avec un représentant pendant 45 minutes et j'avais tout appris ».

ON APPREND TOUJOURS

L'expérience faite par Al Marten lors de l'achat de sa première machine a ravivé son envie de toujours savoir comment les choses fonctionnaient avec pour résultat que l'entreprise s'est vouée à la formation d'opérateurs de machines CNC. Au fil des ans, Marten Machining a ainsi donné la possibilité à des douzaines d'opérateurs de machines en devenir de s'affirmer en tant qu'apprentis. Aujourd'hui, Marten Machining possède plusieurs machines Hermle entièrement automatisées. L'entreprise du Wisconsin du nord est devenue un véritable exemple de formation réussie d'experts qualifiés. « On apprend toujours », explique Al Marten. « Même après toutes ces années à travailler, j'en apprends encore et nous sommes incroyablement fiers du travail accompli pour nos clients. Mais être en mesure de transmettre ses connaissances et ouvrir de nouveaux champs à la prochaine génération me comblent avec la même satisfaction que tout ce que j'ai fait le long de mon parcours professionnel ».

ET ÇA CONTINUE

Aujourd'hui, 30 ans après l'achat de la première machine Hermle, Marten Machining prospère. Le site de l'entreprise s'étend sur presque 2800 m² et l'époque du double garage est bien loin. En novembre, Al Marten va recevoir sa 22ème Machine Hermle.

www.martenmach.com

CALENDRIER

VTM, ODENSE/DANEMARK
28.02 – 03.03.2017

INTEC, LEIPZIG
07.03 – 10.03.2017

TECMA, MEXICO/MEXIQUE
07.03. – 10.03.2017

MNE/MTMS, COURTRAI/BELGIQUE
22.03 – 24.03.2017

MECSPE, PARME/ITALIE
23.03 – 25.03.2017

CIMT, PÉKIN/CHINE
17.04 – 22.04.2017

OPEN HOUSE, GOSHEIM
26.04 – 29.04.2017

METALLOOBRABOTKA, MOSCOU/RUSSIE
15.05 – 19.05.2017

EASTEC, WEST SPRINGFIELD/MA/ETATS-UNIS
16.05. – 18.05.2017

MOULDINGEXPO, STUTTGART
30.05 – 02.06.2017

ALLEMAGNE

Hermle + Partner Vertriebs GmbH
Gosheim, Allemagne
www.hermle.de

Hermle-Leibinger Systemtechnik GmbH
Gosheim, Allemagne
www.hermle.de

Hermle Maschinenbau GmbH
Ottobrunn, Allemagne
www.hermle-generativ-fertigen.de

Centre de démonstration Hermle
Kassel-Lohfelden awt.kassel@hermle.de
www.hermle.de

BELGIQUE

Hermle Belgique
www.hermle-nederland.nl

BULGARIE

Hermle Southeast Europe
Sofia, Bulgarie
www.hermle.bg

CHINE

Hermle Chine
Bureau de représentation de Shanghai
Bureau de représentation de Pékin
www.hermle.de

DANEMARK - FINLANDE - NORVÈGE

Hermle Nordic
Filiale d'Årslev, Danemark
www.hermle-nordic.dk

ITALIE

Hermle Italia S.r.l.
Rodano, Italie
www.hermle-italia.it

PAYS-BAS

Hermle Nederland B.V.
JD Horst, Pays-Bas
www.hermle-nederland.nl

AUTRICHE

Hermle Autriche
Filiale de Vöcklabruck, Autriche
www.hermle-austria.at

POLOGNE

Hermle Polska
Filiale de Varsovie, Pologne
www.hermle.pl

RUSSIE

Hermle Vostok OOO
Moscou, Russie
www.hermle-vostok.ru

SUISSE

Hermle (Schweiz) AG
Neuhausen am Rheinfall, Suisse
www.hermle-schweiz.ch

Hermle WWE AG
Neuhausen am Rheinfall, Suisse
www.hermle-vostok.ru

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

Hermle Česká Republika
Organizacni slozka.
Filiale de Prague, République tchèque
www.hermle.cz

ÉTATS-UNIS

Hermle Machine Co. LLC
Franklin /WI, États-Unis
www.hermlemachine.com

Mentions légales

Éditeur : **Maschinenfabrik Berthold Hermle AG**
Industriestraße 8 – 12 · D-78559 Gosheim
Tél +49 (0)7426 95-0
Fax +49 (0)7426 95-1309
info@hermle.de · www.hermle.de
Rédaction, conception : Udo HIPP
Mise en page : Hermle AG
Commentaires des utilisateurs : Edgar Grundler
Photos : Inspirations · www.inspirations.de
Hermle AG · Hermle Kunden
www.istockphoto.com
Impression : Straub Druck + Medien – Schramberg

Ces informations ne sont pas contractuelles. Nous remercions les rédactions et maisons d'édition pour l'autorisation de reprise des exposés et reportages d'utilisateurs publiés.